

Restriction of Use of Renata products

Dear customers

This notice is to inform you about certain restrictions of use regarding our products:

Please note that without the specific prior written approval of Renata SA, **our products are neither designed nor authorized** for use as components in

- (a) **safety** and **life supporting** devices and systems, where malfunction of such products might result in damage to and/or injury or death of persons;
- (b) **military, armament, nuclear** or **aerospace** applications or environments; or
- (c) **automotive** applications unless specifically designated by Renata SA as automotive-grade.

Should you envisage using our products in one of the abovementioned systems/applications/equipment, we kindly ask you to always contact our sales team (sales@renata.com) for advice and authorization before any such use.

Please remember that the unauthorized use of our products in such systems/applications/equipment is solely at the risk of the customer and the customer agrees to indemnify, defend and hold Renata SA and its authorized distributors (which, together with their officers, directors, shareholders, employees and affiliates, are third-party beneficiaries of Renata SA's and The Swatch Group (U.S.), Inc., renata division's General Terms and Conditions) harmless from and against any and all claims, suits, damages, losses, costs, and expenses (including, without limitation, reasonable attorneys' fees and expenses) resulting from any unauthorized use of products.

We are looking forward to hearing from you.

Sincerely yours,

Stefan Pfrommer, CEO

Jürgen Ruther, Head of Sales & Marketing

Nutzungsbeschränkung der Renata Produkte

Werte Kunden

Dieser Hinweis soll Sie über gewisse Nutzungsbeschränkungen unserer Produkte informieren:

Bitte beachten Sie, dass **unsere Produkte** ohne die ausdrückliche vorherige schriftliche Genehmigung von Renata SA **weder konzipiert noch zugelassen** sind für die Verwendung als Komponenten in

- (a) **Sicherheits- und lebenserhaltenden Geräten und Systemen**, bei denen eine Fehlfunktion dieser Produkte zu Schäden und/oder Verletzungen oder zum Tod von Personen führen könnte;
- (b) **militärischen, rüstungstechnischen, nuklearen** oder **Luft- und Raumfahrtanwendungen** oder Umgebungen; oder
- (c) **Automobilanwendungen**, sofern sie nicht ausdrücklich von Renata SA als „automotive-grade“ bezeichnet werden.

Sollten Sie beabsichtigen, unsere Produkte in einer der oben genannten Systemen/Anwendungen/Ausrüstungen zu benutzen, ersuchen wir sie höflich, vor jeglicher Benützung unsere Verkaufsabteilung (sales@renata.com) für eine Beratung und Zulassung zu kontaktieren.

Wir erinnern Sie daran, dass die unbefugte Verwendung unserer Produkte in solchen Systemen/Anwendungen/Ausrüstungen ausschließlich auf Risiko des Kunden erfolgt, und sich der Kunde verpflichtet, Renata SA und seine autorisierten Vertriebspartner (die zusammen mit ihren leitenden Angestellten, Direktoren, Aktionären, Mitarbeitern und verbundenen Unternehmen Drittbegünstigte der Allgemeinen Geschäftsbedingungen von Renata SA und von The Swatch Group (U.S.), Inc., renata division sind) bezüglich aller Ansprüche, Klagen, Schäden, Verluste, Kosten und Ausgaben (einschließlich, aber nicht beschränkt auf angemessene Anwaltsgebühren und -kosten) zu entschädigen, zu verteidigen und schadlos zu halten, die sich aus einer unbefugten Nutzung von Produkten ergeben.

Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.

Freundliche Grüße

Stefan Pfrommer, CEO

Jürgen Ruther, Head of Sales & Marketing

Restrictions d'utilisation des produits Renata

Chers clients,

Cet avertissement vous informe sur les restrictions d'utilisation de nos produits:

Veuillez noter que sans le consentement écrit préalable explicite de Renata SA, **nos produits ne sont ni conçus ni autorisés** pour être utilisés comme composants dans

- (a) des **équipements** et **systèmes** de **sécurité** et de **maintien des fonctions vitales** pour lesquels un mauvais fonctionnement de ces produits pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures ou la mort de personnes ;
- (b) des applications ou dans tous contextes **militaires, d'armement, nucléaires** ou **aérospatiaux** ; ou
- (c) des applications **automobiles**, sauf indication explicite par Renata SA comme « automotive grade ».

Si vous avez l'intention d'utiliser nos produits dans les systèmes/applications/équipements/contextes susmentionnés, nous vous prions de toujours contacter notre département de vente (sales@renata.com) pour des renseignements et approbation avant une telle utilisation.

Nous vous rappelons que l'utilisation non autorisée des produits dans de tels systèmes/applications/équipements/contextes est uniquement aux risques du client et le client accepte d'indemniser, de défendre et de libérer de toute responsabilité Renata SA et ses distributeurs autorisés (qui, avec leurs dirigeants, directeurs, actionnaires, employés et affiliés, sont des tiers bénéficiaires des conditions générales de Renata SA et de The Swatch Group (U.S.), Inc., renata division) contre toutes dommages, demandes, actions, pertes, coûts et dépenses (incluant, mais sans limitation, les honoraires et frais raisonnables d'avocats) résultant de toute utilisation non autorisée de produits.

Nous nous réjouissons de vous entendre.

Meilleures salutations

Stefan Pfrommer, CEO

Jürgen Ruther, Head of Sales & Marketing

Restricciones de utilización de los productos Renata

Estimados clientes:

El objetivo del presente aviso es informarles sobre ciertas restricciones en el uso de nuestros productos.

Tenga en cuenta que sin previa autorización explícita o aprobación por escrito por parte de Renata S.A. **nuestros productos no están concebidos, ni permitidos** para el uso de aplicaciones en

- (a) **Equipos y sistemas de seguridad y soporte vital**, aquellos que en caso de fallos en su funcionamiento puedan dañar la salud o poner en riesgo la vida de las personas;
- (b) **Aplicaciones o entornos militares, armamentísticas, nucleares o aeroespaciales; o**
- (c) Aplicaciones en la **automoción**, a menos que expresamente este señalado como “automotive-grade” por Renata SA.

Si tienen previsto utilizar nuestros productos en alguno de los sistemas/aplicaciones/equipos/sectores mencionados anteriormente, les rogamos que contacten a nuestro departamento comercial (sales@renata.com), quien les ofrecerá asesoramiento y autorización.

Les recordamos que la utilización no autorizada de nuestros productos en los mencionados sistemas/aplicaciones/equipos/sectores es de exclusiva responsabilidad del cliente y éste se compromete a indemnizar, defender y liberar de toda responsabilidad a Renata SA. y sus distribuidores autorizados (los que son junto a sus altos empleados, directores, accionistas y compañías asociadas, que son terceros beneficiarios de las Condiciones Generales Comerciales de Renata SA, y de The Swatch Group (U.S.), Inc., renata división), referente a todas demandas judiciales, denuncias, daños, pérdidas, costes y gastos (incluido, sin limitación en honorarios y gastos razonables de abogados) que resulten de una utilización no autorizada de nuestros productos.

Nos alegramos de recibir pronto sus noticias.

Saludos cordiales

Stefan Pfrommer, CEO

Jürgen Ruther, Head of Sales & Marketing

使用Renata产品的限制

尊贵的客户

本说明旨在通知您有关使用我们产品的某些限制：

请注意

未经Renata SA事先书面通知，我们的产品没有被设计或被批准作为零部件使用于

- (a) 安全和生命支持装置和系统，此类产品的故障可能导致损坏和/或人身伤害或死亡；
- (b) 军事，国防，核或航空航天应用或环境；或者
- (c) 汽车应用，除非Renata SA明确指定为“汽车级”

如果您打算在任何上述系统/应用/设备之一中使用我们的产品，我们恳请您在使用之前联系我们的销售团队（sales@renata.com）获取建议和授权。

我们提醒您，未经授权在此类系统/应用/设备中使用我们的产品由客户独自承担风险，客户同意向Renata SA及其授权分销商（与其相关的高层人员，董事，股东，员工及与Renata SA和斯沃琪集团（美国）公司相关联的公司，包括符合Renata分支机构条款和条件的第三方受益人）进行赔偿并保护Renata SA及其授权经销商免受因未经授权使用产品而导致的任何及所有索赔，诉讼，损害，损失，成本和开支（包括但不限于合理的律师费和费用）的损失。

Stefan Pfrommer, 首席执行官

Jürgen Ruther, 市场销售总监